

מפתח תשובות נכונות

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(1)	(2)	(4)	(3)	(3)	(1)	(3)	(2)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(1)	(2)	(2)	(4)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(1)	(1)	(4)	(2)	(2)	(4)	(4)	(1)	(2)	(4)	תשובה

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. The brown pelican, a seabird found in North and South America, catches fish below the **surface** of the water.

- (1) vision - חזון ; ראייה
- (2) **surface** - משטח ; פני השטח
- (3) index - מדד ; אינדקס
- (4) ordeal - סבל ; מבחן קשה

תרגום: הפליקן החום, עוף ים הנמצא בצפון ודרום אמריקה, תופס דגים מתחת ל**פני השטח** של המים.

תשובה (2).

2. Alexander Fleming discovered penicillin after **observing** that a mold growing in his laboratory could kill bacteria.

- (1) opposing - להתנגד ; להתייצב נגד
- (2) offending - להעליב ; לפגוע
- (3) **observing** - לצפות ; להבחין
- (4) organizing - לסדר ; לארגן

תרגום: אלכסנדר פלמינג גילה את הפניצילין לאחר **שהבחין** שעובש שגדל במעבדתו יכול להרוג חיידקים.

תשובה (3).



3. The 1842 Webster-Ashburton Treaty **resolved** the dispute regarding the position of the Maine-New Brunswick border.

- (1) **resolved** - פתר; יישב
- (2) devised - המציא; תכנן
- (3) articulated - ניסח; ביטא
- (4) inflicted - גרם; הסב

תרגום: הסכם ובסטר-אשברטון משנת 1842 **פתר** את הסכסוך בנוגע למיקום הגבול בין מיין לניו ברנסוויק.

תשובה (1).

4. In some states in India, the consumption of alcoholic beverages **is prohibited**.

- (1) were prohibiting - אסרו
- (2) are prohibitive - מונעים; יקרים מדי
- (3) **is prohibited** - אסורה
- (4) has prohibited - אסר

תרגום: במדינות מסוימות בהודו, צריכת משקאות אלכוהוליים **אסורה**.

תשובה (3).

5. Bushido, the samurai code of **conduct**, demands self-discipline, respectful and ethical behavior, and absolute loyalty.

- (1) impulse - דחף; אימפולס
- (2) design - עיצוב; תכנון
- (3) **conduct** - התנהגות; התנהלות
- (4) regret - צער; חרטה

תרגום: בושידו, קוד ה**התנהגות** של הסמוראים, דורש משמעת עצמית, התנהגות מכבדת ואתית ונאמנות מוחלטת.

תשובה (3).

6. St. Patrick's Day, which **commemorates** the patron saint of Ireland, is celebrated in many countries.

- (1) enumerates - מונה; מפרט
- (2) punctuates - מדגיש; מפסק
- (3) investigates - חוקר; בודק
- (4) **commemorates** - מנציח; מצייין לזכר

תרגום: יום פטריק הקדוש, **שמנציח** את הקדוש הפטרון של אירלנד, נחגג במדינות רבות.

תשובה (4).

7. A period film is one that attempts to **faithfully** depict a specific time in history.

- (1) luckily - למזלנו
- (2) **faithfully** - באמונה ; בנאמנות
- (3) swiftly - במהירות
- (4) morally - מוסרית

**תרגום:** סרט תקופתי הוא סרט שמנסה לתאר **בנאמנות** תקופה מסוימת בהיסטוריה.

**תשובה (2).**

8. At the end of the 19th century in the United States, huge crowds attended competitive walking races, the most popular **spectator** sport in the country.

- (1) **spectator** - קהל ; צופים
- (2) passenger - נוסע
- (3) companion - מלווה ; חבר
- (4) graduate - בוגר

**תרגום:** בסוף המאה ה-19 בארצות הברית, קהל רב השתתף בתחרויות הליכה, ענף ספורט ה**צפייה** הפופולרי ביותר במדינה.

**תשובה (1).**

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. For centuries, bars of salt – called amole – served as currency throughout Ethiopia.

**תרגום:** במשך מאות שנים, מוטות מלח - שנקראו אמולה - שימשו כמטבע ברחבי אתיופיה.

**תשובה (1):** לפני מאות שנים, מלח היה סחורה יקרת ערך באתיופיה.

לא נכון. במשפט המקורי נאמר שמלח שימש כמטבע, לא שהיה "סחורה יקרת ערך".

**תשובה (2):** אמולה היה המטבע של אתיופיה מאז ימים עתיקים.

לא נכון. "since ancient times" (מאז ימים עתיקים) שונה מ"for centuries" (במשך מאות שנים). בנוסף, "has been" מרמז שזה נכון עד היום, מה שלא נאמר במקור.

**תשובה (3):** מלח אתיופי היה מוערך פעם בכל רחבי העולם.

לא נכון. במשפט המקורי נאמר "throughout Ethiopia" (ברחבי אתיופיה), לא "all over the world" (בכל רחבי העולם).

**תשובה (4):** אמולה היה אמצעי תשלום מקובל באתיופיה במשך מאות שנים.

נכון. זהו ניסוח מחדש מדויק של המשפט המקורי: "accepted" = "served as currency" = "for centuries" = "means of payment".

**תשובה (4).**

10. Despite never having collaborated, Isaac Newton and Gottfried Leibniz share the credit for pioneering the branch of mathematics known as calculus.

**תרגום:** למרות שמעולם לא שיתפו פעולה, יצחק ניוטון וגוטפריד לייבניץ חולקים בקרדיט על פיתוח חלוצי של ענף המתמטיקה הידוע כחשבון דיפרנציאלי ואינטגרלי.

**תשובה (1):** ניוטון ולייבניץ היו המתמטיקאים הראשונים שהכירו בחשבון דיפרנציאלי כענף נפרד במתמטיקה.

לא נכון. במשפט המקורי נאמר שהם "פיתחו" (pioneering) את החשבון, לא שהם "הכירו בו" (recognize) כענף נפרד.

**תשובה (2): המצאת החשבון הדיפרנציאלי מיוחסת הן לניוטון והן ללייבניץ, שכל אחד מהם פיתח אותו באופן עצמאי.**

נכון. שני המשפטים מתארים את אותו מצב - שני מתמטיקאים שמקבלים קרדיט משותף על פיתוח החשבון הדיפרנציאלי, למרות שעבדו בנפרד.

**תשובה (3):** אילו היו משתפים את רעיונותיהם על מתמטיקה, לא ניוטון ולא לייבניץ היו מגלים את החשבון הדיפרנציאלי.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב שהם לא שיתפו פעולה אך בכל זאת פיתחו את החשבון. התשובה טוענת את ההפך - שאילו שיתפו פעולה לא היו מגלים אותו.

**תשובה (4):** לזכותם של ניוטון ולייבניץ, כל אחד מהם הכיר בתרומתו של האחר לתחום החשבון הדיפרנציאלי.

לא נכון. במשפט המקורי לא נכתב שהם הכירו בתרומת האחר, אלא רק שהם חולקים בקרדיט על הפיתוח.

**תשובה (2).**

11. Horticulturists at England's East Malling Institute are utilizing conventional breeding techniques rather than genetic engineering to produce giant strawberries.

**תרגום:** גננים במכון איסט מאלנינג באנגליה משתמשים בטכניקות רבייה מסורתיות במקום הנדסה גנטית כדי לייצר תותים ענקיים.

**תשובה (1):** באמצעות שימוש בהנדסה גנטית במקום טכניקות רבייה מסורתיות, גננים במכון איסט מאלנינג באנגליה יכלו לגדל תותים גדולים יותר.

לא נכון. התשובה הופכת את המשפט המקורי - במקור נכתב שהם משתמשים בטכניקות מסורתיות ולא בהנדסה גנטית, ואילו התשובה טוענת שהנדסה גנטית הייתה מאפשרת תוצאות טובות יותר.

**תשובה (2):** במכון איסט מאלנינג באנגליה, גננים מגדלים תותים גדולים מאוד באמצעות שיטות רבייה מסורתיות, לא הנדסה גנטית.

נכון. שני המשפטים מתארים את אותו מצב - גננים במכון שמייצרים תותים ענקיים בשיטות מסורתיות ולא בהנדסה גנטית.

**תשובה (3):** לפי גננים במכון איסט מאלנינג באנגליה, ניתן לייצר תותים ענקיים באמצעות טכניקות רבייה מסורתיות או הנדסה גנטית.

לא נכון. במשפט המקורי לא נכתב ששתי השיטות אפשריות, אלא שהגננים בוחרים להשתמש בשיטות מסורתיות במקום הנדסה גנטית.

**תשובה (4):** גננים במכון איסט מאלנינג באנגליה גילו שהם יכולים לייצר תותים ענקיים באמצעות שימוש גם בהנדסה גנטית וגם בטכניקות רבייה מסורתיות.

לא נכון. במשפט המקורי לא נכתב שהם משתמשים בשתי השיטות יחד, אלא שהם משתמשים בשיטות מסורתיות במקום הנדסה גנטית.

**תשובה (2).**

- 12.** The roots of opera can be traced to the Camerata, a group of Italian composers enamored of antiquity, who in the 16th century wrote music that emulated the tragic chorus in ancient Greek drama.

**תרגום:** ניתן לאתר את שורשי האופרה לקמראטה, קבוצת מלחינים איטלקים שהיו מוקסמים מהעת העתיקה, אשר במאה ה-16 כתבו מוזיקה שחיקתה את המקהלה הטראגית בדרמה היוונית העתיקה.

**תשובה (1):** הקמראטה, שחבריה היו מוקסמים מהעולם העתיק ושיצירותיהם עוצבו על פי המקהלה הטראגית היוונית, נחשבים למייסדי האופרה.

נכון. שני המשפטים מתארים את אותו רעיון - הקמראטה כקבוצה שהתעניינה בעולם העתיק, חיקתה את המקהלה היוונית, ועומדת בשורשי האופרה.

**תשובה (2):** המקהלה הטראגית היוונית, שהייתה ההשראה לאופרה, שולבה ביצירות הקמראטה, קבוצת מלחינים איטלקים.

לא נכון. במשפט המקורי לא נכתב שהמקהלה היוונית הייתה ההשראה לאופרה עצמה, אלא שהקמראטה חיקתה אותה במוזיקה שלהם.

**תשובה (3):** האופרות שהולחנו על ידי הקמראטה במאה ה-16 היו הראשונות לנטוש את המבנה הנוקשה של המקהלה היוונית.

לא נכון. במשפט המקורי נכתב שהם חיקו את המקהלה היוונית, לא שנטשו את המבנה שלה.

**תשובה (4):** המשיכה המתמשכת של האופרות שנכתבו על ידי הקמראטה היא עדות להשפעת המקהלה היוונית העתיקה.

לא נכון. במשפט המקורי לא נכתב דבר על משיכה מתמשכת או פופולריות של יצירות הקמראטה.

**תשובה (1).**



שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. An appropriate title for the text would be -

**תרגום:** כותרת מתאימה לטקסט תהיה -

**פתרון:** הטקסט עוסק בתרומתו של שייקספיר לשפה האנגלית: הוא הכניס מאות מילים וביטויים חדשים, השתמש בטכניקות יצירתיות שונות כמו שילוב מילים, הפיכת שמות עצם לפעלים, ותרגום מילים משפות זרות. הטקסט מסתיים בציטוט של חוקר שייקספיר הטוען ששייקספיר מלמד אותנו להעז להיות יצירתיים עם השפה, ובדוגמה לכך שהשפה האנגלית ממשיכה להתפתח גם היום.

**תשובה (1):** משייקספיר ועד פייסבוק: ההיסטוריה של השפה האנגלית

לא נכון. הטקסט אינו עוסק בהיסטוריה המלאה של השפה האנגלית, אלא מתמקד בתרומתו של שייקספיר.

**תשובה (2):** המחזות של ויליאם שייקספיר: השפה בשיאה

לא נכון. הטקסט אינו עוסק במחזות עצמם אלא בתרומתו של שייקספיר לשפה.

**תשובה (3):** עדות לגדולה: השפה של שייקספיר מפורשת מחדש

לא נכון. הטקסט אינו עוסק בפרשנות מחודשת לשפה של שייקספיר.

**תשובה (4):** לקחים משייקספיר: לסייע לשפה האנגלית להתפתח

נכון. הכותרת משקפת את הרעיון המרכזי בטקסט - שניתן ללמוד משייקספיר כיצד להיות יצירתיים עם השפה ולתרום להתפתחותה.

**תשובה (4).**

14. Which of the following strategies for creating new words is not mentioned in the second paragraph?

**תרגום:** איזו מהאסטרטגיות הבאות ליצירת מילים חדשות לא מוזכרת בפסקה השנייה?

**פתרון:** בפסקה השנייה מוזכרות האסטרטגיות הבאות: שילוב שתי מילים קיימות (כמו watchdog), שימוש בשמות עצם כפעלים (כמו friend), תרגום מילים משפות זרות לאנגלית (כמו critic מיוונית), והוספת תחיליות וסיומות למילים קיימות נבחן את התשובות המוצעות:

**תשובה (1):** יצירת גרסאות אנגליות של מילים משפות אחרות

מוזכר - שייקספיר תרגם מילים משפות זרות, כמו critic מהמילה היוונית kritikos.

**תשובה (2):** החלפת תחיליות בסיומות

לא מוזכר. בטקסט נכתב שהוא הוסיף תחיליות וסיומות למילים קיימות, לא שהחליף תחיליות בסיומות.

**תשובה (3):** חיבור שתי מילים קיימות

מוזכר בקטע - למשל המילה watchdog.

**תשובה (4):** שימוש במילים בדרכים חדשות

זה מוזכר - למשל בזה ששייקספיר השתמש בשמות עצם כפעלים - לדוגמה friend.

**תשובה (2).**



15. It can be inferred from the second paragraph that Shakespeare used suffixes -

**תרגום:** ניתן להסיק מהפסקה השנייה ששייקספיר השתמש בסיימות -

**פתרון:** בפסקה נכתב ששייקספיר אהב להוסיף תחיליות וסיימות למילים קיימות, והדוגמאות הן: unaware, uncomfortable, uneducated, fashionable, worthless. המילים fashionable ו-worthless נוצרו על ידי הוספת סיימות (-able, -less) למילים קיימות (fashion, worth), ובכך שונתה משמעותן.

**תשובה (1):** כדי לשנות את המשמעות של מילים קיימות

נכון. הוספת הסיימות שינתה את משמעות המילים המקוריות.

**תשובה (2):** יותר מאשר שיטות אחרות להמצאת מילים חדשות

לא נכון. בטקסט לא נכתב שהשתמש בסיימות יותר משיטות אחרות.

**תשובה (3):** במקום תחיליות כשאפשר

לא נכון. בטקסט נכתב שהשתמש גם בתחיליות וגם בסיימות.

**תשובה (4):** כדי להפוך מילים לאנגליות

לא נכון. הפיכת מילים לאנגליות נעשתה על ידי תרגום משפות זרות, לא על ידי סיימות.

**תשובה (1).**

16. The main purpose of the last paragraph is to -

**תרגום:** המטרה העיקרית של הפסקה האחרונה היא -

**פתרון:** הפסקה האחרונה מביאה ציטוט של החוקר דיוויד קריסטל שטוען ששייקספיר מלמד אותנו להעז להיות יצירתיים עם השפה. לאחר מכן ניתנת דוגמה מודרנית - המילה selfie שנבחרה למילת השנה ב-2013 כהוכחה שהשפה האנגלית ממשיכה להתפתח.

**תשובה (1):** להציג מילה אנגלית חדשה

לא נכון. המילה selfie היא דוגמה, לא המטרה העיקרית.

**תשובה (2):** לתאר את עבודתו של חוקר שייקספיר

לא נכון. הציטוט של קריסטל משמש להעברת מסר, לא לתיאור עבודתו.

**תשובה (3):** להציג את הביקורת של דיוויד קריסטל על מילון אוקספורד

לא נכון. אין ביקורת על המילון בפסקה.

**תשובה (4):** להראות שדוברי אנגלית היום ממשיכים ללכת בעקבות הדוגמה של שייקספיר

נכון. הפסקה מראה שהיצירתיות הלשונית של שייקספיר ממשיכה להשפיע, והמילה selfie היא דוגמה לכך.

**תשובה (4).**



17. It can be inferred from the last paragraph that David Crystal -

**תרגום:** ניתן להסיק מהפסקה האחרונה שדיוויד קריסטל –

**פתרון:** קריסטל מצוטט בפסקה כאומר ששייקספיר מלמד אותנו "להעז להיות יצירתיים, לדחוף קצת את הכללים. אם המילה לא קיימת, תמציא אותה".

**תשובה (1):** הוא אחד מעורכי מילון אוקספורד לאנגלית

לא נכון. בטקסט לא נכתב שקריסטל הוא עורך המילון.

**תשובה (2):** מאמין ששבירת כללי השפה היא חוסר אחריות

לא נכון. קריסטל אומר בדיוק ההפך - שצריך "לדחוף את הכללים קצת".

**תשובה (3):** חושב ששייקספיר המציא יותר מדי מילים

לא נכון. קריסטל מעריך את היצירתיות של שייקספיר.

**תשובה (4): מאשר את המילה selfie**

נכון. מדבריו של קריסטל על יצירתיות והמצאת מילים חדשות, ניתן להסיק שהוא מאשר מילים חדשות כמו selfie.

**תשובה (4).**

קטע II (שאלות 18-22)

18. An appropriate title for this text would be -

**תרגום:** כותרת מתאימה לטקסט תהיה -

**פתרון:** הטקסט עוסק בשני נושאים עיקריים: בפסקה הראשונה מוסבר כיצד אנו חשים כאב - תאים פגועים משחררים פרוסטגלנדינים, שנצמדים לקצות העצבים ושולחים מסר למוח. בפסקאות השנייה והשלישית מוסבר כיצד מתמודדים עם כאב באמצעות משככי כאבים - NSAIDs ונרקוטיקה - וכיצד כל סוג פועל.

**תשובה (1):** משככי כאבים: יתרונות וחסרונות

לא נכון. הטקסט אינו דן ביתרונות וחסרונות של משככי כאבים, אלא מסביר כיצד הם פועלים.

**תשובה (2): לחוש כאב ולהתמודד איתו**

נכון. הכותרת משקפת את שני חלקי הטקסט - הסבר תחושת הכאב (לחוש כאב) והסבר פעולת משככי הכאבים (להתמודד איתו).

**תשובה (3):** טבעו של כאב כרוני

לא נכון. הטקסט אינו מתמקד בכאב כרוני דווקא, אלא בכאב באופן כללי ובדרכים להקלה עליו.

**תשובה (4):** כאב: תגובה כימית מורכבת

לא נכון. כותרת זו מתייחסת רק לפסקה הראשונה ומתעלמת מהחלק על משככי כאבים.

**תשובה (2).**



19. The main purpose of the first paragraph is to -

**תרגום :** המטרה העיקרית של הפסקה הראשונה היא -

**פתרון :** הפסקה הראשונה מתארת את התהליך הכימי של תחושת כאב: כאשר תאים נפגעים הם משחררים פרוסטגלנדינים, שנצמדים לקצוות העצבים, העצבים שולחים מסר למוח על מיקום הפגיעה וחומרתה, וכך אנו חשים כאב.

**תשובה (1) :** לתאר סוגים שונים של כאב

לא נכון. בפסקה לא מתוארים סוגים שונים של כאב.

**תשובה (2) :** להסביר מה גורם לתחושת הכאב

נכון. הפסקה מסבירה את התהליך הכימי שגורם לנו לחוש כאב.

**תשובה (3) :** לתאר את תפקיד הפרוסטגלנדינים בגוף

לא נכון. הפרוסטגלנדינים מוזכרים כחלק מהתהליך, אך המטרה היא להסביר את תחושת הכאב כולה.

**תשובה (4) :** להסביר כיצד המוח מגיב לכאב

לא נכון. הפסקה מסבירה כיצד נוצרת תחושת הכאב, לא כיצד המוח מגיב אליה.

**תשובה (2).**

20. According to the second paragraph, pain relievers -

**תרגום :** לפי הפסקה השנייה, משככי כאבים -

**פתרון :** בפסקה השנייה נכתב שמשככי כאבים אינם יכולים לרפא מחלה או לרפא פציעה, אך הם מקלים על כאב על ידי שיבוש העברת אותות הכאב למוח.

**תשובה (1) :** אין ליטול אותם לעיתים קרובות מדי

לא נכון. בפסקה לא נכתב דבר על תדירות הנטילה.

**תשובה (2) :** יעילים יותר נגד מחלה מאשר נגד פציעה

לא נכון. בפסקה לא נעשתה השוואה כזו.

**תשובה (3) :** שולחים אותות ריפוי למוח

לא נכון. בפסקה נכתב שהם משבשים את אותות הכאב, לא שהם שולחים אותות ריפוי.

**תשובה (4) :** אינם מסירים את מקור הכאב

נכון. בפסקה נכתב שמשככי כאבים אינם מרפאים מחלה או פציעה, כלומר הם לא מטפלים במקור הכאב.

**תשובה (4).**



21. "They" (line 15) refers, among other things, to -

**תרגום:** "הם" (שורה 15) מתייחס, בין היתר, ל -

**פתרון:** בשורה 15 נכתב: " They attach to pain receptors in the brain and spinal cord, , thereby blocking the pain signals (Narcotics act in a different way), ולכן "הם" מתייחס לנרקוטיקה. בטקסט צוינו דוגמאות לנרקוטיקה: מורפיום וקודאין.

**תשובה (1): קודאין**

נכון. קודאין הוא סוג של נרקוטיקה, ו"הם" מתייחס לנרקוטיקה.

**תשובה (2): תרופות נוגדות דלקת**

לא נכון. תרופות נוגדות דלקת (NSAIDs) פועלות בדרך אחרת - הן מעכבות ייצור פרוסטגלנדינים.

**תשובה (3): אספירין**

לא נכון. אספירין הוא סוג של NSAID, לא נרקוטיקה.

**תשובה (4): תאים פגועים**

לא נכון. תאים פגועים מוזכרים בהקשר של ייצור פרוסטגלנדינים, לא בהקשר של חסימת קולטני כאב.

**תשובה (1).**

22. It can be inferred from the text that ibuprofen -

**תרגום:** ניתן להסיק מהטקסט שאיבופרופן -

**פתרון:** בטקסט נכתב שאיבופרופן הוא סוג של NSAID, ושתרופות אלה מעכבות תאים פגועים מלייצר פרוסטגלנדינים, ובכך מגבילות את מספר אותות הכאב שמגיעים למוח.

**תשובה (1): מפחית את ייצור הפרוסטגלנדינים**

נכון. איבופרופן הוא NSAID, ובטקסט נכתב ש-NSAIDs מעכבים תאים פגועים מלייצר פרוסטגלנדינים.

**תשובה (2): נשאר בגוף זמן רב לאחר הנטילה**

לא נכון. בטקסט נכתב שההקלה נמשכת כל עוד ה-NSAIDs פעילים בגוף, אך לא נכתב שהם נשארים זמן רב.

**תשובה (3): הוא משכך הכאבים הטוב ביותר**

לא נכון. בטקסט לא נעשתה השוואה כזו.

**תשובה (4): אין להשתמש בו יחד עם מורפיום**

לא נכון. בטקסט נכתב ההפך - לפעמים שילוב של NSAID ונרקוטיקה מקל על כאב יותר מכל אחד מהם בנפרד.

**תשובה (1).**